

# new syllabus

First teaching from  
September 2018  
First certification from 2020

Δρ. Μάριος Ψαράς  
Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή  
Απρίλιος 2018

## A Level Greek



# Τι αλλάζει;

## Αλλαγές στη δομή αξιολόγησης:

- Οι εξετάσεις είναι πλέον γραμμικές και δίνονται στο τέλος διετούς προγράμματος φοίτησης.
- Καταργείται το επίπεδο As, αλλά η εξέταση χωρίζεται σε **ΤΡΙΑ** διαφορετικά δοκίμια.

## Αλλαγές στο περιεχόμενο:

- Καινούργια υποχρεωτικά θέματα: κοινωνικά θέματα και τάσεις, θέματα από την πολιτική, πνευματική και καλλιτεχνική ζωή.
- Εισαγωγή ανεξάρτητης ερευνητικής μελέτης, η οποία θα εξετάζεται στο Δοκίμιο 1.
- Αλλαγές στα εξεταζόμενα λογοτεχνικά και κινηματογραφικά έργα (Δοκίμιο 2).
- Εισαγωγή εξέτασης ακρόασης/κατανόησης στο Δοκίμιο 3.



# Δοκίμιο 1

## 40%

- Μετάφραση από Ελληνικά σε Αγγλικά
- Ανάγνωση – Κατανόηση
- Ανεξάρτητη ερευνητική μελέτη (270-320 λέξεις)

### **Paper 1: Translation into English, reading comprehension and writing (research question) in Greek (\*Paper code: 9GK0/01)**

**Written examination: 2 hours 30 minutes**

**40% of the qualification**

**80 marks**

#### **Content overview**

Section A draws on vocabulary and structures from any one of the sub-themes within the four themes listed on pages 8–9.

Section B draws on vocabulary and structures across all sub-themes from within the four themes listed on pages 8–9.

Section C is based on independent research selected and carried out by the student. The research must be based on one of the research subjects listed on pages 8–9. All aspects of the chosen research subject must be studied. Students use information from their research findings and from an unseen written stimulus to answer the question.

#### **Assessment overview**

Students are not permitted access to a dictionary during the examination or any documentation related to their research

The examination is made up of:

#### **Section A: Translation into English (20 marks)**

An unseen passage to be translated from Greek to English.

#### **Section B: Reading (20 marks)**

A reading assessment based on a variety of text types and genres. Students must respond to a series of comprehension questions.

#### **Section C: Writing (research question) (40 marks)**

A reading and writing question based on an aspect of the student's chosen research subject. Students read a text and then answer a question, incorporating information and ideas from both the text and their research findings.

# Ανεξάρτητη ερευνητική μελέτη

Δοκίμιο 1

## ❖ Pre-independent research

- Ο εκπαιδευτικός κατέχει καθοδηγητικό ρόλο, παρέχοντας **συμβουλές και υποδείξεις σχετικά με πηγές και μεθόδους ανάλυσης πληροφοριών.**
- Γίνονται αρχικές συζητήσεις επεξήγησης των θεμάτων.
- Λαμβάνονται υπόψη οι πολιτισμικές ευαισθησίες των μαθητών, κατά την καθοδήγηση, για την επιλογή του κατάλληλου ερευνητικού θέματος.

## ❖ Independent research

- Ο μαθητής διεξάγει έρευνα για να βρει και να επιλέξει τις κατάλληλες πηγές. **Ο μαθητής πρέπει να συλλέξει και να χρησιμοποιήσει δεδομένα και πληροφορίες από τουλάχιστον ΔΥΟ αυθεντικές πηγές** (εφημερίδες, περιοδικά, ηλεκτρονικά άρθρα και άλλο υλικό, λογοτεχνία, κινηματογράφος, τηλεόραση, ραδιόφωνο, συνεντεύξεις, κλπ).
- Ο εκπαιδευτικός παρακολουθεί την εξέλιξη της έρευνας, παρέχοντας **γενική ανατροφοδότηση.**
- Οι μαθητές αξιολογούν τα ευρήματά τους και προετοιμάζονται για την εξέταση.

# Δοκίμιο 2

## 30%

Μετάφραση από  
Αγγλικά σε Ελληνικά

Μία έκθεση για  
Λογοτεχνία (270-320  
λέξεις)

Μία έκθεση για  
Κινηματογράφο (270-  
320 λέξεις)

\* Δίνεται η επιλογή οι  
μαθητές να κάνουν ΔΥΟ  
εκθέσεις για Λογοτεχνία,  
αποφεύγοντας τον  
Κινηματογράφο.

### Paper 2: Translation into Greek and written response to works (\*Paper code: 9GK0/02)

**Written examination: 2 hours and 40 minutes**

**30% of the qualification**

**110 marks**

#### Content overview

Section A draws on vocabulary and structures from any one of the sub-themes within the four themes listed on pages 8–9.

Sections B and C draw on the study of two discrete Greek works: either two literary texts or one literary text and one film. The works must be taken from the list provided in *Appendix 1: Prescribed literary texts and films*. The literary texts listed include a range of novels, poems and short stories. All of the films are feature length.

#### Assessment overview

This paper includes a translation exercise and two essays on either two literary texts **or** one literary text and one film (students must **not** answer questions on two films).

During the examination, students are not permitted access to a dictionary or any documentation relating to the works.

#### Section A: Translation into Greek (20 marks)

Students translate an unseen passage from English into Greek.

#### Section B: Written response to works (literary texts) (45 marks)

Students must write an extended response on either one **or** two of the literary texts listed in *Appendix 1: Prescribed literary texts and films*.

Students select **one** question from a choice of two for each of their chosen literary text(s). If a student answers questions on two literary texts, then they do not complete Section C.

#### Section C: Written response to works (films) (45 marks)

Students who answer only one question from a literary text in the Section B must write an extended response on **one** of the films listed in *Appendix 1: Prescribed literary texts and films*.

Students select one question from a choice of two for their chosen film.

## Literary texts

- *Κάτι θα γίνει, θα δεις* Χρήστος Οικονόμου, 2010 (short stories)
- *Η μυρωδιά τους με κάνει να κλαίω*, Μένης Κουμανταρέας, 1997 (short stories)
- *Η Αρραβωνιαστικιά του Αχιλλέα*, Άλκη Ζέη, 1987 (novel)
- *Ποιήματα (Αναγνωρισμένα)*, Κωνσταντίνος Καβάφης, 1935 (poetry)\*

## Films

- *Ουζερί Τσιτσάνης*, dir. Μανούσος Μανουσάκης (2015)
- *Νοτιάς*, dir. Τάσος Μπουλμέτης (2015)
- *September*, dir. Πέννυ Παναγιωτοπούλου (2013)
- *Η αιώνια επιστροφή του Αντώνη Παρασκευά*, dir. Ελίνα Ψύκου (2013)
- *Μικρά Αγγλία*, dir. Παντελής Βούλγαρης (2013)

# Λογοτεχνία και Κινηματογράφος

Δοκίμιο 2

# Δοκίμιο 3

## 30%

- Ακρόαση/Κατανόηση
- Ακρόαση/Ανάγνωση/Έκθεση  
(180-230 λέξεις)

### **Paper 3: Listening, reading and writing in Greek** **(\*Paper code: 9GK0/03)**

***Written examination: 2 hours and 15 minutes***

***30% of the qualification***

***60 marks***

#### **Content overview**

Section A draws on vocabulary and structures across all sub-themes within the four themes listed on pages 8–9.

The Section B draws on vocabulary and structures from any one of the sub-themes within the four themes listed on pages 8–9. There is one unseen listening source and one unseen written source that students must respond to.

#### **Assessment overview**

This paper includes a listening comprehension and a question that assesses listening, reading and writing skills together.

Students are not permitted access to a dictionary during the examination.

#### **Section A: Listening comprehension (30 marks)**

A listening assessment based on a recording that features male and female Greek speakers. Students will respond to comprehension questions based on a variety of contexts and sources.

The listening audio files for the sample assessment materials are available on the Pearson Edexcel website.

#### **Section B: Listening, reading and writing question (30 marks)**

Students summarise a listening source and a text that are based on the same sub-theme. Students then evaluate the points of view in both sources, stating which views they agree with and why.

# Πρώτο Θέμα: Αλλαγές στην ελληνική κοινωνία

## • Σχέσεις και Οικογένεια

η εξέλιξη του μοντέλου της πυρηνικής οικογένειας, οι έμφυλοι ρόλοι, οι σχέσεις με τους μεγαλύτερους και τους συνομήλικους

## • Ο χώρος της εργασίας

οι εξελίξεις στον τομέα της απασχόλησης στην Ελλάδα, ανεργία, οι φοιτητές στην αγορά εργασίας

## Ερευνητικό θέμα:

Η Παιδεία στην Ελλάδα

- εξελίξεις στο εκπαιδευτικό σύστημα
- το γλωσσικό ζήτημα
- αλλαγές στη διδακτέα ύλη

A Level  
Greek





# Δεύτερο Θέμα: Τέχνη και πνευματικός πολιτισμός στην Ελλάδα

- Σύγχρονος πνευματικός πολιτισμός και μέσα επικοινωνίας δημοφιλή μέσα επικοινωνίας, κινηματογράφος και τηλεόραση, η επιρροή της τεχνολογίας στις κοινωνικές πρακτικές και στον πνευματικό πολιτισμό
- Παράδοση, ήθη και έθιμα τοπικές γιορτές, παραδοσιακοί τρόποι αναψυχής και ψυχαγωγίας, απόψεις σχετικά με την παράδοση και τα πιστεύω

## Ερευνητικό θέμα : Το ρεμπέτικο

- το ιστορικό πλαίσιο
- θεματολογία και πολιτιστικά συμφραζόμενα
- διάσημοι καλλιτέχνες του ρεμπέτικου

A Level  
Greek



## Τρίτο θέμα: Όψεις της Κύπρου

### • Ανθρωπογεωγραφία

αλλαγές σχετικά με το βιοτικό επίπεδο και την ποιότητα ζωής, διαχωρισμός μεταξύ αστικού και αγροτικού περιβάλλοντος, τουρισμός

### • Φυσική γεωγραφία

το περιβάλλον, αλλαγές στις αντιλήψεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, επιπτώσεις της βιομηχανοποίησης στην κοινωνία και στο περιβάλλον

### Ερευνητικό θέμα:

Ιστορία της Κύπρου 1974-1983

- Ιούλιος 1974
- οι επιπτώσεις των γεγονότων του 1974 στην κοινωνία της Κύπρου
- σημαντικές προσωπικότητες της περιόδου

A Level  
Greek



# Τέταρτο θέμα: Νέες εξελίξεις στο πολιτικό και οικονομικό πεδίο της Ελλάδας

- **Η οικονομία από το 2009 και μετά**

οι αιτίες και οι επιπτώσεις της κρίσης, ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κοινωνικές διαμάχες και αναταραχές

- **Η πολιτική σκηνή**

τα κύρια πολιτικά κόμματα, τα πολιτικά τους προγράμματα και οι σημαντικές προσωπικότητες από το 2009 και μετά, το δημοψήφισμα της 5ης Ιουλίου 2015

## Ερευνητικό θέμα:

Πρόσφυγες στην Ελλάδα

- πρόσφυγες στην Ελλάδα από το 2015 και μετά
- η ένταξη των προσφύγων στην ελληνική κοινωνία
- το έργο των Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων (ΜΚΟ)

A Level  
Greek



# A Level Greek

## More info

<https://qualifications.pearson.com/en/qualifications/edexcel-a-levels/greek-2018.html>

Δρ. Μάριος Ψαράς  
Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή  
Απρίλιος 2018

